

...LE MOT "YOBEL"...

(ou Jobel).(27x)

Ce mot correspond à ...

...dérivé d'une racine signifiant
les récoltes engrangées ou
apportées en offrande festive...

...désigne...

en LATIN CLASSIQUE

(d'après le Gaffiot)

jubilare = pousser des cris de joie (en parlant
des gens de la campagne)
jubilatio et **jubilum** = cris de joie
(des gens de la campagne)

**en FRANCAIS
COURANT**

(d'après le micro-Robert)

jubiler = se réjouir vivement
de quelque chose
jubilation = joie expansive
et exubérante

...en HEBREU BIBLIQUE... (A.T.)	...en GREC BIBLIQUE, à...		...en LATIN BIBLIQUE, à... (= la "Vulgate" de St Jérôme)		
	(AT = Septante)	et N.T.	A.T.	N.T.	
...une cérémonie festive,...					
...surtout au Grand Pardon (Yôm Kippour)...	Aphésis = remission, pardon, rachat, rédemption (Nom=52x) = remise, libération, rachat, (Nom=15x)		Remissio = rémission (Nom 26x)	[= A.T.] (Nom 19x)	rémission = action de remettre, de pardonner / " <i>sans rémission</i> "= sans indulgence ni faveur / diminution momentanée (d'un mal)
...et à l'année de la "remise" (dite "jubilaire")...			Jobeleus (Nom 23x) = 1. année jubilaire 2. sonnerie du shophar	(N.T. 0x)	jubilé = fête célébrée à l'occasion du cinquantenaire de l'entrée dans une fonction ou dans une profession
...On y sonne le "Shophar" (corne de bœuf creusée),...	Sêmasia = sonnerie de trompe, marque, signal (Nom=25x)	(N.T. 0x)			
...avec de grandes clameurs... (en hébreu : Terûah = onomatopée)	Alalazô (onomatopée) = faire retentir 1 clameur (Verbe+Nom=28x)	[= A.T.] (Verbe 2x) (1 Co 13:1 et Mc :5:38)	Jubilare (Vb 23x) = acclamer Jubilum + Jubilatio (Nom 10x) = acclamation, ovation	(N.T. 0x)	[voir plus haut : dérivés du latin classique]
...et des cris. (en hébreu : Yelalah = onomatopée)	Ololuzô (onomatopée) = pousser des cris (surtout de deuil) (Verbe+Nom=23x)	[= A.T.] (Verbe 1x=Jc 5:1)	¹ Ululare (Verbe + Nom = 58x) et ² Heiulare (Verbe + Nom = 5x) = cris (surtout de deuil)	[= A.T.] ¹ = Mt 2:18, et Jc 5:1 ² = Mc 5:38	hululer ou ululer = crier (en parlant des oiseaux de nuit)